

2016 年二月份的新譯本新亮光

(一) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》讓您讀聖經更精準更瞭解。

例如：馬太福音 15 章 26 節《和合本》說----『.....**不好拿兒女的餅丟給狗吃。**』許多人誤解耶穌對迦南婦人說話非常無情與無禮，因為經文直接用「狗」這個字。

請聽《聖經新譯本》翻為----『耶穌回答：拿兒女的餅丟給**小狗**吃是不好的。』這裡多了「小」字，「小狗」的原意就**不是不潔淨的「野狗」，而是家中的「寵物狗」**，耶穌完全不是輕視及無禮。

『環球聖經與天道書樓』豐富您每天的靈修！

(二) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》讓您讀聖經更精準更瞭解。

例如：箴言 5 章 17 節《和合本》說----『惟獨歸你一人，不可與外人**同用**。』 這段經文提醒年輕的男子要**專愛**自己的妻子，並**珍愛享受**性生活的美好，因為她如同「活水與泉源」。絕不可以輕易與輕視的「使用」。

請聽《聖經新譯本》翻為----『它們要獨歸你一人所有，不要讓外人與你**共享**。』

『環球聖經與天道書樓』豐富您每天的靈修！

(三) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》讓您讀聖經更精準更瞭解。

例如：箴言 3 章 8 節《和合本》說----『這便**醫治你的肚臍**，滋潤你的百骨。』 箴言好像是一位智者給年輕人的忠告，上文 3 章 7 節是智者要年輕人：敬畏耶和華，遠離惡事。接著這節「醫治肚臍」似乎意思不易瞭解。

請聽《聖經新譯本》翻為----『這必**使你的身體健康**，使你的骨頭滋潤。』

『環球聖經與天道書樓』豐富您每天的靈修！

(四) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》讓您讀聖經更精準更瞭解。

例如：箴言 4 章 26 節《和合本》說----『要修平你腳下的路，堅定你一切的道。』智者要我們留意向前面看，「持定訓誨，不偏左右」，就會有穩妥的結果。此處《和合本》似乎是說人自己就可以修平道路，也未說出結果如何。

請聽《聖經新譯本》翻為----『你要謹慎你腳下的路徑，你一切所行的就必穩妥。』

『環球聖經與天道書樓』豐富您每天的靈修！